A Field Experience in Ink Studies: Manuscripts from Northern Ethiopia (East Tigray)

Denis Nosnitsin (HLCES)

Antonella Brita (CSMC)

Hamburg University

Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

CENTRE FOR THE STUDY OF MANUSCRIPT CULTURES

European Research Council
Established by the European Commission

IDEAS

Ethiopia


ERITREA
Red Sea
YEMEN
SUDAN
DJIBOUTI
Gulf of Ad
SOMALI
Ogaden region
SOMALIA
KENYA
ADDIS ABABA
Dire Dawa
Lake Tana
Lake Turkana
KEY
National Park/Sanctuary
Historic Route
Place of Interest
Ethiopian Airlines Domestic Offices

Ethio-SPaRe

- The project “Cultural Heritage of Christian Ethiopia: Salvation, Preservation, Research”, 2009-2015

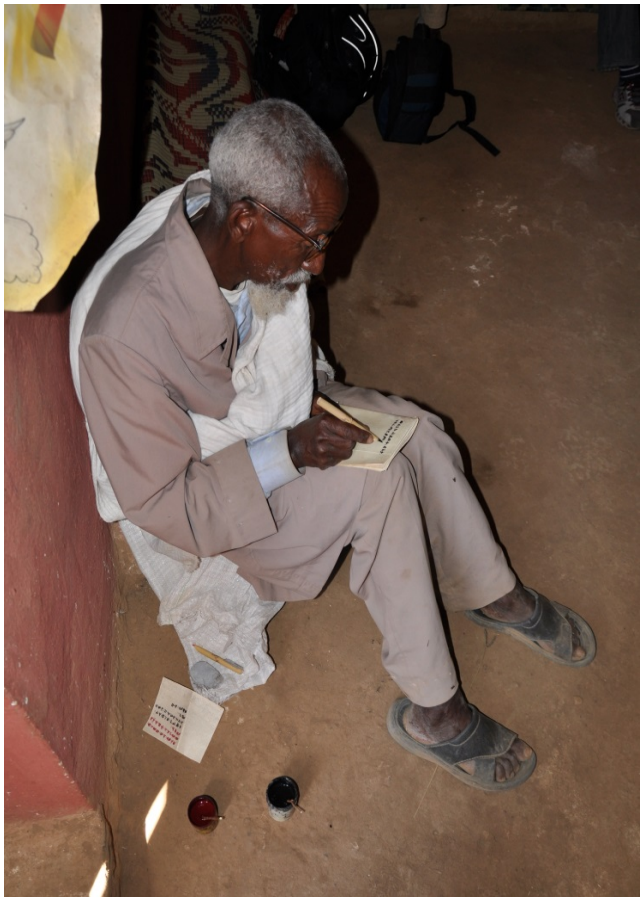
- Supported by European Research Council (EU 7th Framework Programme, ERC Starting Grant 240720)

- Based at the Hiob Ludolf Center for Ethiopian Studies

- In cooperation with the Tigray Culture and Tourist Agency, and the Diocese of East Tigray

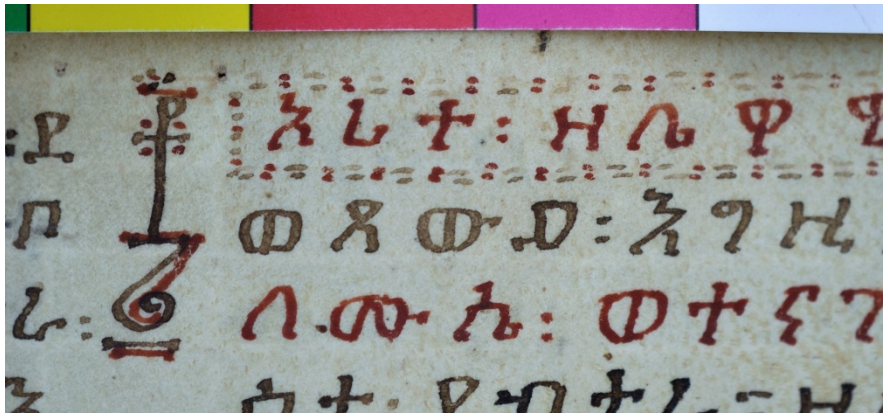
- 10 research and digitalization missions to North Ethiopia (Tigray)

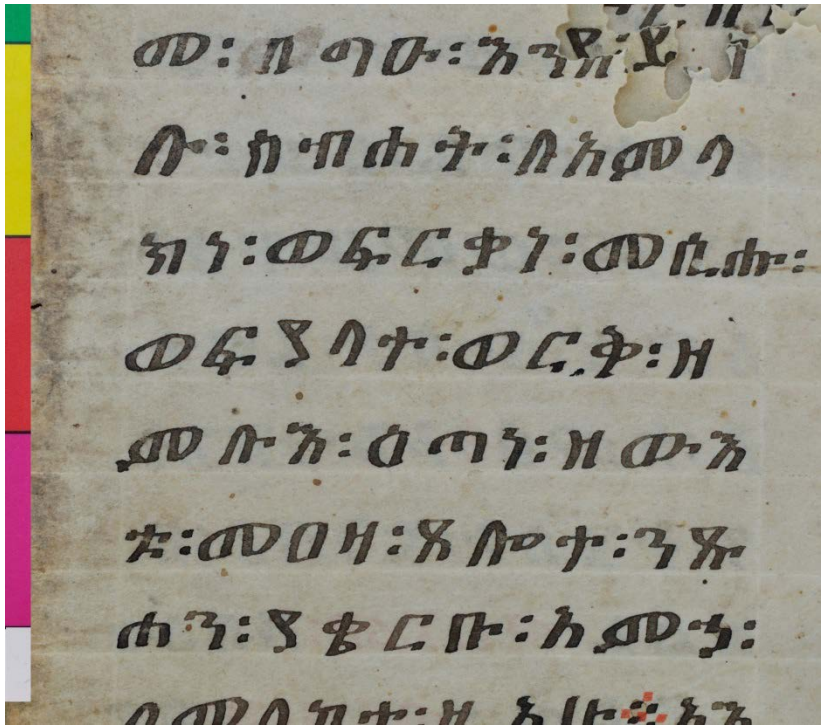
Theoretical propositions

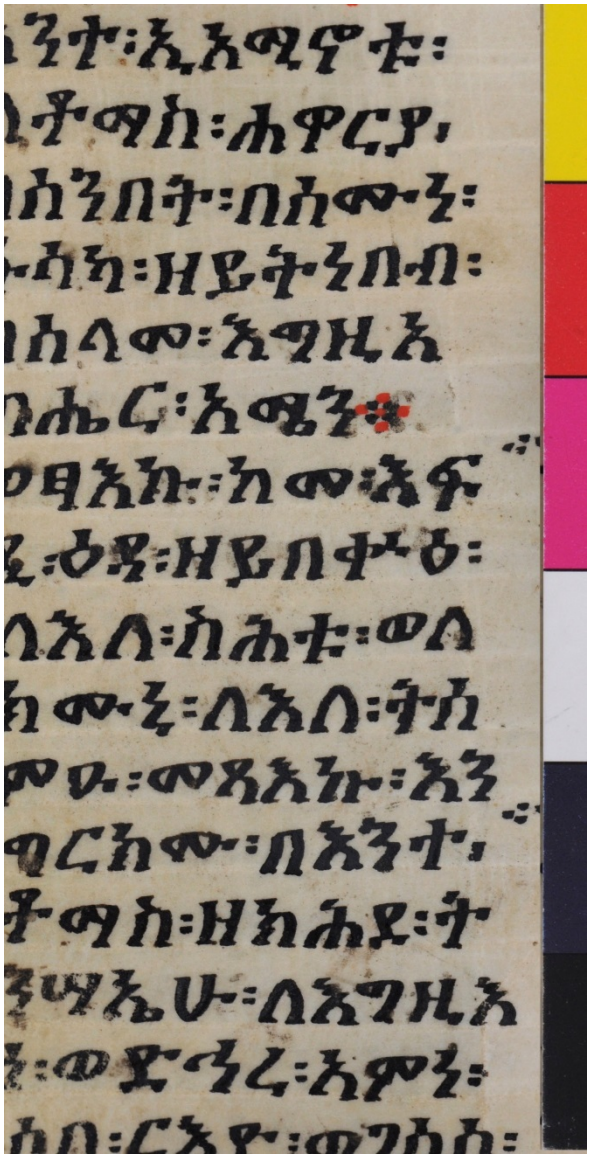


- **Carbon black inks** were used in Ethiopia ever since
- No original written ink recipes transmitted
- Secondary literature describes recent practice
- Only few studies on Ethiopian inks and pigments done
- No information on inks in the manuscript catalogues
- Differences in hue of inks visible in some manuscripts

Visible differences in inks’ colour and consistency







Instrumental Studies in the framework of Ethio-SPaRe: organisational background

- Cooperation with the specialists in material studies (I.Rabin, CSMC/BAM)
- Information exchange and cooperation with CSMC's projects and specialists (A. Bausi, A. Brita, O. Hahn)
- Cooperation with manuscript conservators (N. Sarris, M. Di Bella)
- Cooperation with the Tigray Culture and Tourism Agency, the Diocese of East Tigray, the University of Mekelle

Methods and instruments

Reflectography in field research:

- Simple reflectographic measuring with portable digital microscope Dinolite Pro2 AD413T-I2V
- Taking images in VIS, UV, NIR light modes from selected manuscripts, along with the digitization process
- Records from scores of manuscripts, with the their locations exactly recorded

Aims of the instrumental studies in Ethio-SPaRe plan of work

- Gathering of codicological data for the purpose of manuscript studies and conservation
- Were the carbon inks indeed the only type in use?
- Differences in ink properties detectable?
- Interpretation of the results in studies
- Introduction of results into the cataloguing scheme used by Ethio-SPaRe

Reflectography with Dinolite Pro2 AD413T-I2V

V. Pisani, ʿUra Qirqos, 08.06.2014

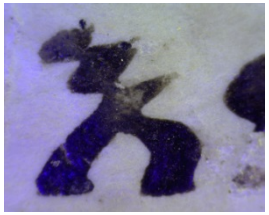
M. Krzyzanowska, Rubakusa Giyorgis, 29.11.2012

Reflectography

ʿUra Qirqos, UM-027, Four Gospels, late 14th-early 15th century

VIS **NIR**





Black ink: definitely carbon
Red ink: presence of pigment

Reflectography with Dinolite Pro2
Some interpretation principles

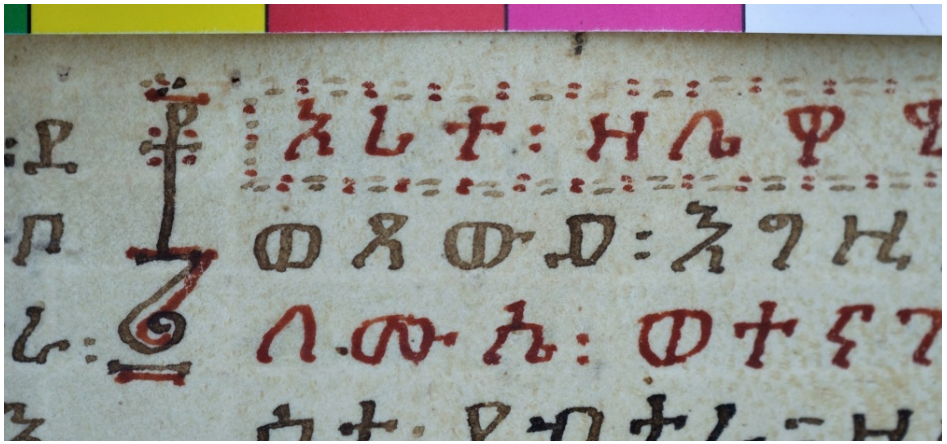
- Pure carbon inks retain opacity in NIR light
- Pure plant inks become invisible
- Iron-gall inks partly lose visibility
- Mixed inks might partly lose visibility and colour intensity
- Soot hides the presence of other components
- Red: mineral inks remain well visible
- Red: plant inks become nearly invisible
- Exact chemical composition remains unknown

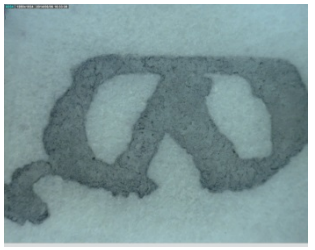
Results of reflectographic measurments

- Carbon inks attested in the absolute majority of the checked manuscripts (ca. 150, ca. 23 sites)
- Varying quality and consistency of the inks
- (Possible differences in writing tools and techniques)

- Different types of inks attested in a small number of pre-15th century manuscripts:
  - Carbon ink with admixture of plant ink or iron-gall ink?
  - Mixed inks with very small carbon component (one old fragment)
  - Definite presence of iron-gall inks‘ components in at least one manuscript

ʿUra Mäsqäl, UM-040 Octateuch (before mid-14th century?)



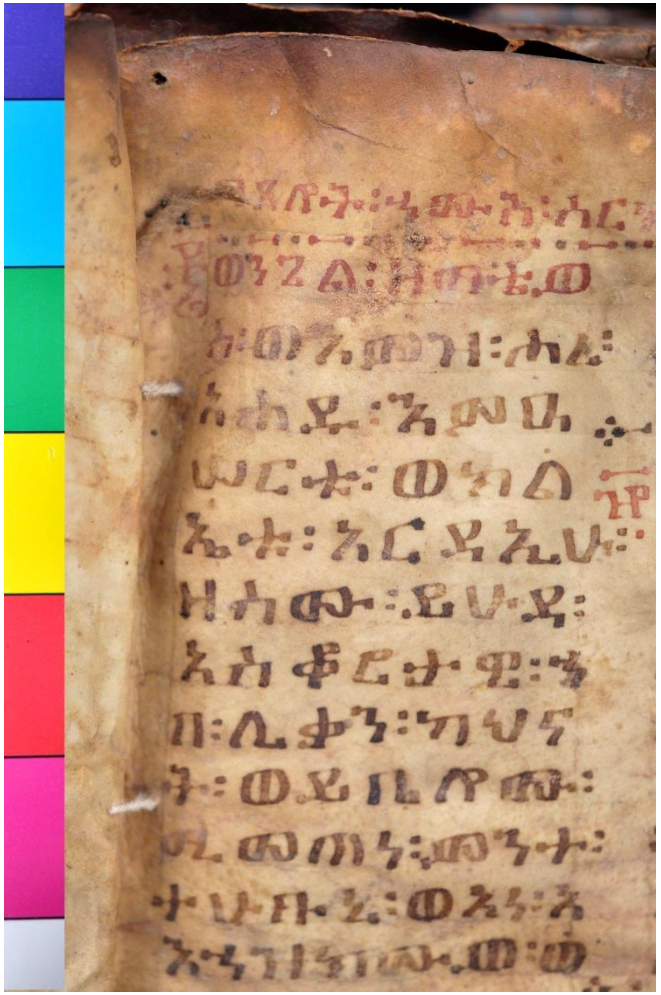




- Ink of the main text loses some colour and intensity in NIR
- Not a pure type
- Carbon component present
- <u>Mixture of carbon and plant inks</u>?

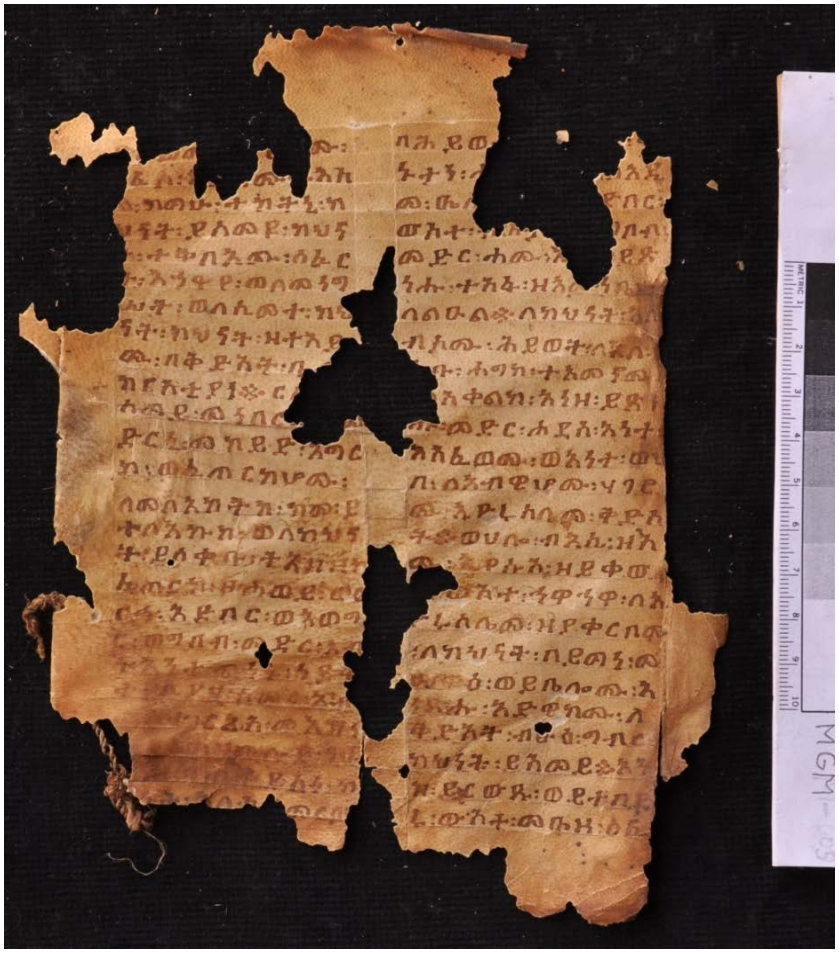
- Ink of the later correction of purely carbon type

Däbri Giyorgis, DGQ-002, Book of the Rite of the Holy Week (before mid-14th century?)



<u>Carbon ink</u> with admixture of plant or iron-gall ink?

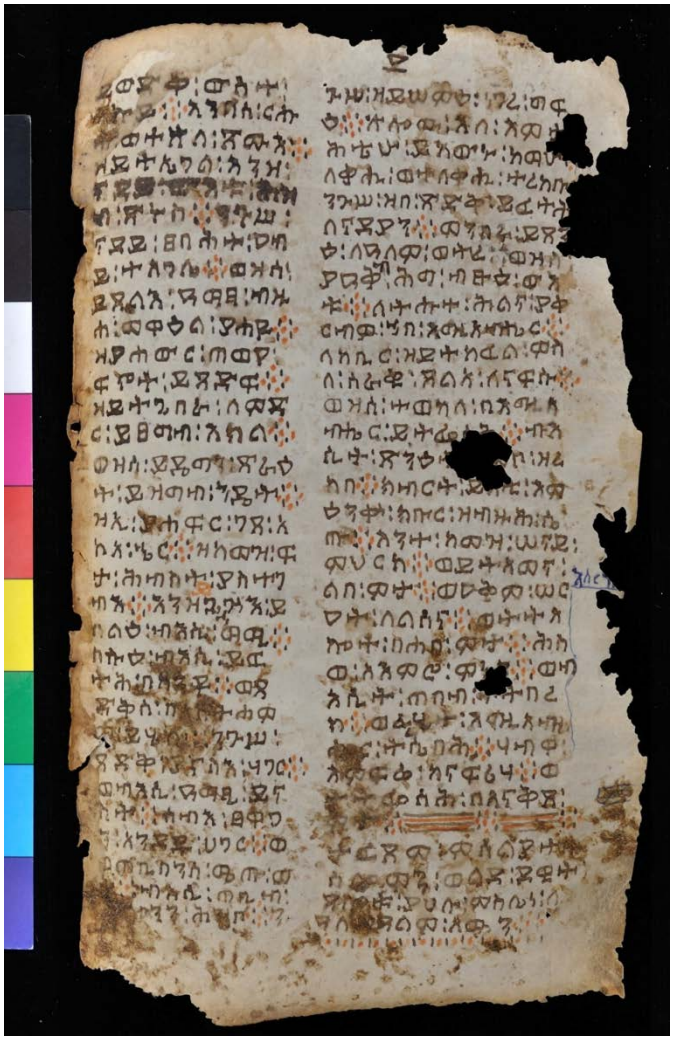
MGM-003, Fragment of a chant manuscript, Məʾəsar Gʷəḥila (before mid-14th century?)



Non-carbon ink

Plant or iron-gall ink?

Gʷaḥtärat Qirqos, GQS-002 Old Testament books (16th century?)



<u>Carbon ink</u> despite delusive brown colour

Methods and instruments

Spectrometry in North Ethiopia (7-9 June, 2014)

- I. Rabin, Ethio-SPaRe team, A. Bausi, A. Brita, the manuscript conservators
- Measurments with portable ED-XRF TRACER IIISD from 11 selected manuscripts
- Study of the chemical composition of the ink in the ancient MS ʿUra Qirqos, UM-039 “Senodos“
- Some results are published in on-line report (http://www1.uni-hamburg.de/ethiostudies/ETHIOSPARE/missions.html)

Ethio-SPaRe and CSMC joint mission (Ethiopia, June 2014)

Material analysis

Recording

Philology and Codicology

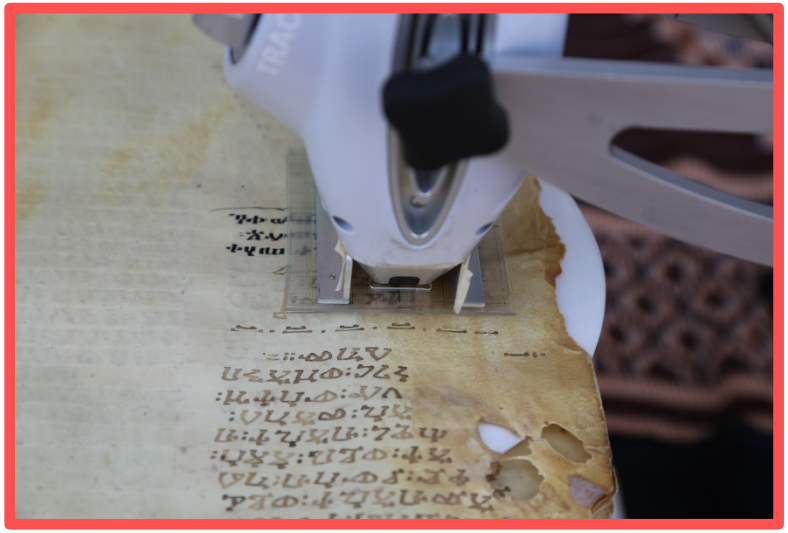
Book conservation

Reflectography

Church of ʿUra Qirqos (Tigray, north Ethiopia)

ED-XRF TRACER III-SD

Pointing the ED-XRF Tracer on the ink



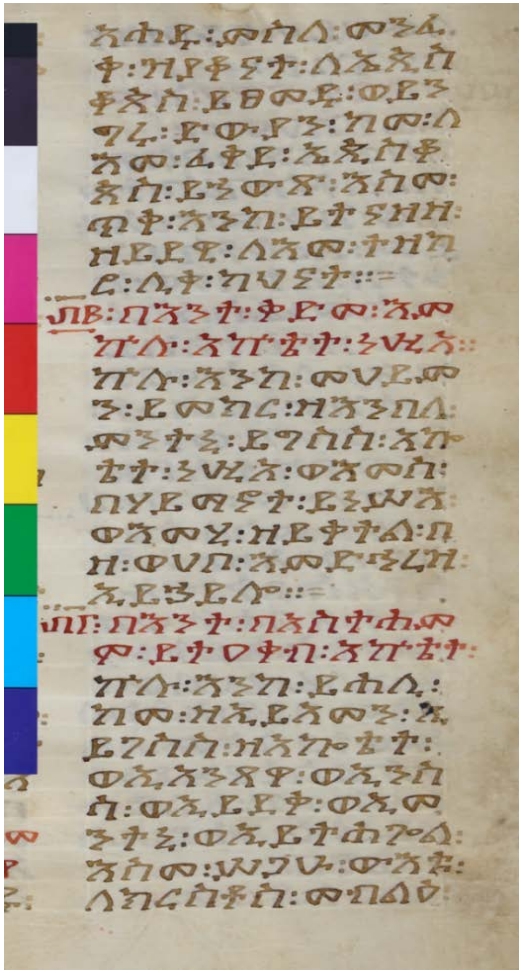
Ms. UM-39

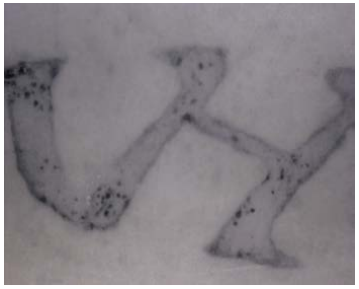
Canonico-liturgical collection
(Before and after conservation)

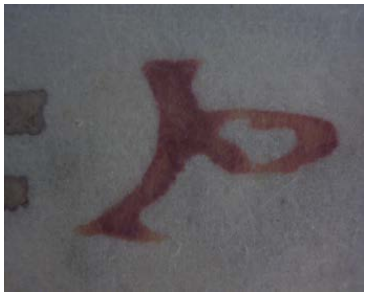
Ms. UM-18

Acts of the Martyrs
(Before and after conservation)

Reflectography of the unique UM-039



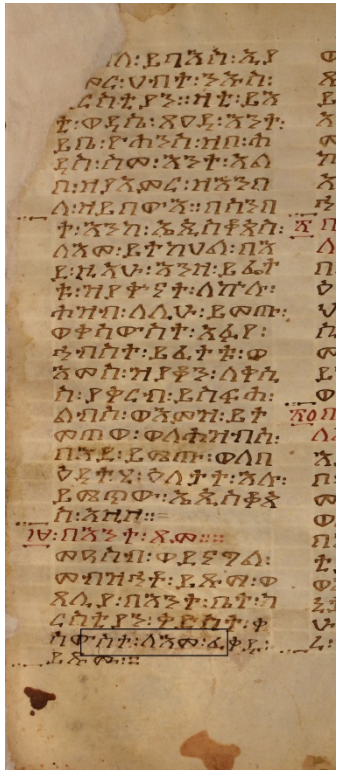


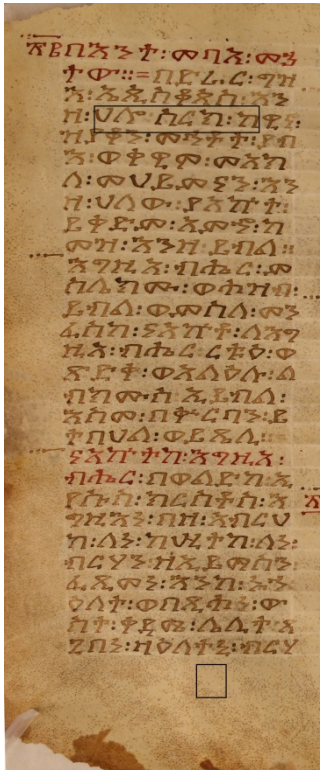


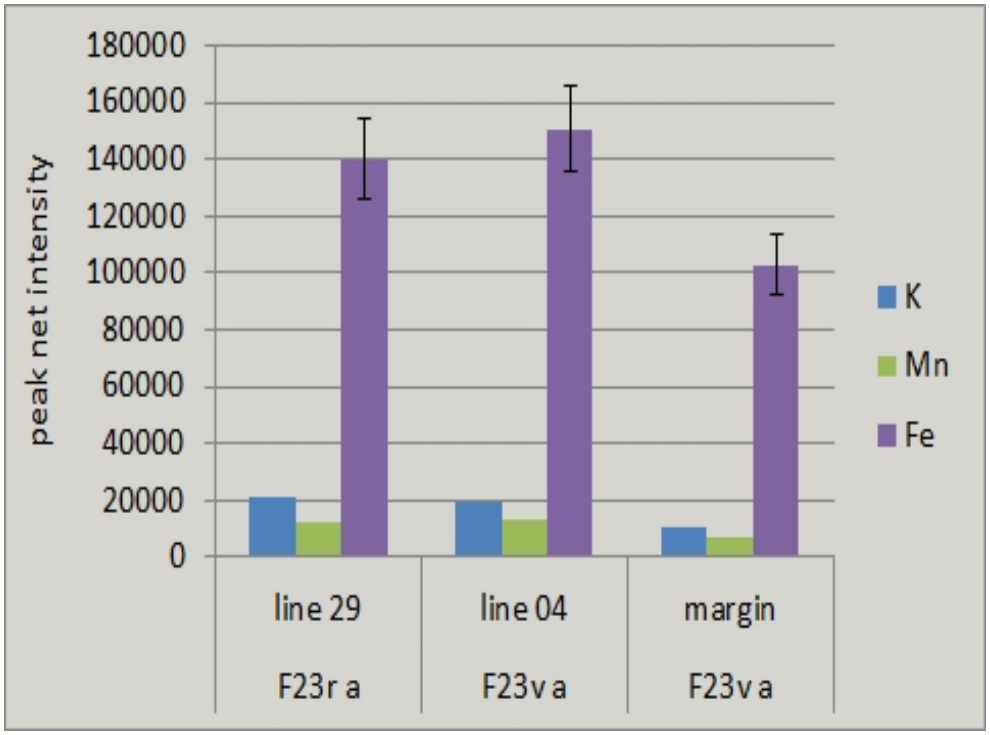
ʿUra Qirqos, UM-039 “Senodos“, before mid-14th century

Black ink: carbon part insignificant
Red ink: pigment and plant ink?

Spectrometry of UM-039







- Black ink: enhanced amount of Fe accompanied by Mn might indicate the presence of vitriol (raw material for iron-gall ink)
- Enhanced presence of K could indicate gum Arabic as binding medium

Thank you for your attention!

Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

CENTRE FOR THE STUDY OF MANUSCRIPT CULTURES

European Research Council
Established by the European Commission

IDEAS